

**JUSTIFICATION DES MODIFICATIONS  
AUX TARIFS ET CONDITIONS**



**Modifications proposées aux  
*Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec***

<b>Article</b>	<b>Modification proposée</b>	<b>Justification</b>
19.3; 32.3	<b>Ajout de:</b> ... Suite à une modification substantielle de la demande faisant l'objet d'une étude d'impact, notamment quant aux points de réception ou de livraison, à la puissance maximale à transporter et aux caractéristiques du service de transport demandé, celle-ci sera traitée comme une nouvelle demande et se verra attribuer une place dans la séquence des études d'impact correspondant à la date du dépôt auprès du Transporteur de la demande complète modifiée.	Ajout servant à préciser que la séquence des études d'impact inclut à la fois les demandes concernant les raccordements de centrale et celles concernant les demandes de service de transport.
44.1; 44.2	Mise à jour de la date d'entrée en vigueur des <i>Tarifs et conditions</i>	
Appendice J – Section A	<b>Ajout de:</b> ... Une analyse économique des solutions retenues, tenant compte du coût global incluant les équipements et les pertes électriques, permet de choisir les ajouts au réseau requis.	Ajout servant à préciser que les coûts des équipements et des pertes électriques doit être considéré pour les ajouts au réseau dans tous les cas de services de transport et de raccordements de centrale.
Appendice J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...le justifie... <b>par:</b> ... justifie une autre solution...	Changement demandé par la Régie le 15 juin 2007 afin de clarifier le texte.
Appendice J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...proposé par le Transporteur... <b>par:</b> ...proposé par le Transporteur,...	
Appendice J – Section C	<b>Ajout de:</b> ...et les postes-sources...	Les charges du Distributeur identifiées selon l'article 37.1 i) des Tarifs et conditions comprennent également

<b>Article</b>	<b>Modification proposée</b>	<b>Justification</b>
		certaines charges industrielles ou autres dont l'alimentation provient des poste-sources du Transporteur.
Appendice J – Section E	<p><b>Remplacer:</b>... visant à répondre aux besoins des services de transport offerts en vertu des <i>Parties II et III</i> des Tarifs et conditions...</p> <p><b>Par:</b>... visant à répondre aux besoins des services de transport offerts en vertu des <i>Parties II, III et IV</i> des Tarifs et conditions...</p>	Concordance avec la Section A de l'Appendice J.
Appendice J – Section E	<b>Suppression de:</b> ...pour l'alimentation d'un client de charge locale du Distributeur...	La disposition relative au service d'une durée inférieure à vingt (20) s'applique également aux clients des services de transport de point à point et de réseau intégré.

**Hydro-Québec Québec Open Access Transmission Tariff**

<b>Article</b>	<b>Modification proposée</b>	<b>Justification</b>
10.1	<b>Remplacer:</b> ...thunderstorm... <b>par:</b> ...storm...	Changement demandé par la Régie le 15 juin 2007 afin d'assurer la concordance avec le texte français.
15.5	<b>Supprimer:</b> ...firm...	
19.3; 32.3	<b>Ajouter:</b> ...Any substantial change to a request which is subject to a System Impact Study, specifically regarding points of receipt or delivery, maximum capacity to be transmitted or transmission service specifications, shall result in the request being processed as a new request and being assigned a position in the sequence of System Impact Studies corresponding to the date on which a complete application for the modified request was submitted to the Transmission Provider.	Concordance avec le texte français proposé.
Part III - Preamble	<b>Remplacer:</b> ...costs... <b>par:</b> ...charge...	Changement demandé par la Régie le 15 juin 2007 afin d'assurer la concordance avec le texte français.
29.2	<b>Remplacer:</b> ...Third Party Sales and deliveries of capacity... <b>par:</b> ...sale and delivery of power to third parties...	
29.4; 37.2	<b>Remplacer:</b> ...allowable... <b>par:</b> ...authorized...	
29.4; 37.2	<b>Remplacer:</b> ...load imbalance served... <b>par:</b> ... imbalance of loads served...	
43.3	<b>Remplacer:</b> ...to achieve... <b>par:</b> ...to carry out...	
43.3	<b>Remplacer:</b> ...for technical exchanges, conducting of impact studies for supplying the Native Load, delivery scheduling, generating facility outage planning and operating	

	<p>constraints, real-time application of management measures for supply/demand balancing, Load Shedding and Curtailments, transmission of real-time operating data and Ancillary Service management data provided by the Distributor, and for any other system operation requirement pursuant to the provisions of the <i>Hydro-Québec Open Access Transmission Tariff</i>.</p> <p><b>Par:</b>...for technical exchanges, for the conduct of impact studies for supplying the Native Load, for delivery scheduling, for planning of generating facility outage and related operating constraints, for real-time application of management measures for supply/demand balancing, for Load Shedding and Curtailments, for transmission of real-time operating data and management of Ancillary Service provided by the Distributor, and for any other system operation requirement, the whole in accordance with the provisions of this <i>Tariff</i>.</p>	
44.1; 44.2	Update to Coming into force Section	Concordance avec le texte français proposé.
Schedule 4; Schedule 5	<b>Remplacer:</b> ...prices... <b>par:</b> ... rates...	Pour fins d'uniformité, il est préférable d'utiliser le mot rate pour un tarif fixé par la Régie et le mot price lorsqu'il s'agit de l'offre d'un client.
Schedule 5	<b>Remplacer:</b> ...by obtaining... <b>par:</b> ...to obtain...	Changement demandé par la Régie le 15 juin
Schedule 6	<b>Ajout de:</b> ...that are on line and	

Schedule 10	<b>Remplacer:</b> ...day... <b>par:</b> ...hour...	2007 afin d'assurer la concordance avec le texte français.
Attachment C	<b>Supprimer:</b> ... , ...	
Attachment F	<b>Ajouter:</b> ...submitted...	
Attachment F	<b>Remplacer:</b> ...later... <b>par:</b> ...latest...	Concordance avec le texte français proposé.  Changement demandé par la Régie le 15 juin 2007 afin d'assurer la concordance avec le texte français.
Attachment J – Section A	<b>Ajouter:</b> ...An economic analysis of selected solutions, taking into account the overall cost including equipment and electrical losses, makes it possible to choose the required Network Upgrades.	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...switchyard... <b>par:</b> ... generating station...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...switchyard... <b>par:</b> ... generating station...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ... ; ... <b>par:</b> ... , ...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...step-up transformer low-voltage terminal ... <b>par:</b> ... low-voltage terminal of the step-up transformer ...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...all components and the line ... <b>par:</b> ... any components and lines ...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ... , ... <b>par:</b> ... and ...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ... comprising ... <b>par:</b> ... constituting ...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ... the generating station and switchyard sites... <b>par:</b> ... the site of the generating station and the switchyard.	
Attachment J – Section B	<b>Ajouter:</b> ...several...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ... charged to... <b>par:</b> ... borne by....	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...practicable... <b>par:</b> ... possible....	
Attachment J – Section B	<b>Ajouter:</b> ...in order to take into account the higher cost of the switchyard,...	
Attachment J – Section B	<b>Remplacer:</b> ...and the line... <b>par:</b> ... and lines....	
Attachment J –	<b>Remplacer:</b> ...Integrating a	

Section B	generation station into... <b>par:</b> ... Interconnection of a generating station to....	
Attachment J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...in Section C herein... <b>par:</b> ... in this Section C....	
Attachment J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...allowable... <b>par:</b> ... authorized....	
Attachment J – Section C	<b>Ajouter:</b> ...and main...	Concordance avec le texte français proposé.
Attachment J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...up a maximum amount specified in Section E below, accounting for all projects conducted... <b>par:</b> ...up to the maximum amount specified in Section E below, taking into account all projects carried out....	Changement demandé par la Régie le 15 juin 2007 afin d'assurer la concordance avec le texte français.
Attachment J – Section C	<b>Remplacer:</b> ...for Transmission Services offered under Parts II and III... <b>par:</b> ...for Transmission Services offered under Parts II, III and IV ....	Concordance avec le texte français proposé.
Attachment J – Section C	<b>Supprimer:</b> ...to serve a Native-Load Customer of the Distributor...	